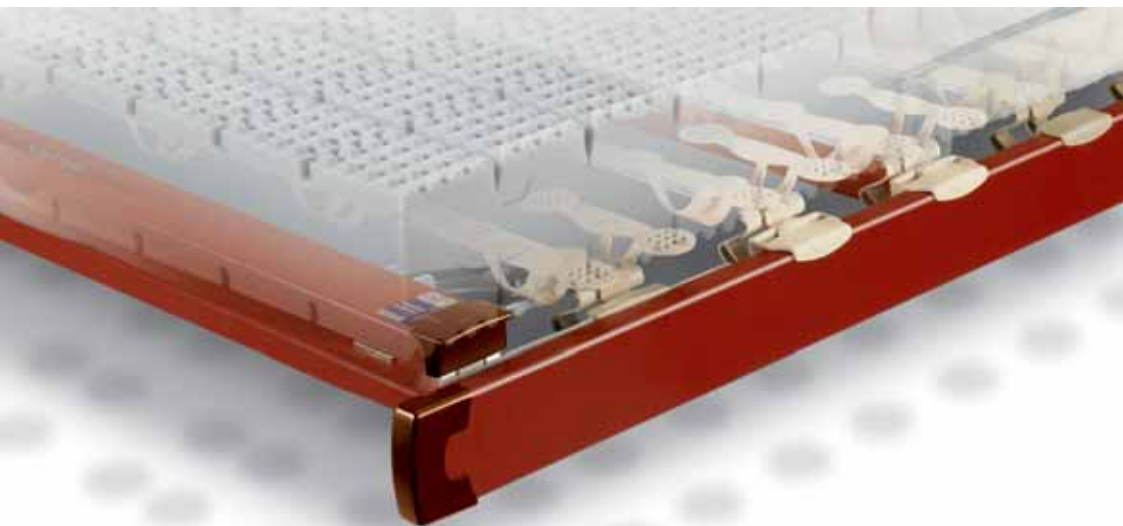


Lattoflex 200



Wir garantieren für...
Nous garantissons pour...
Noi garantiamo per ...
Vi garanterer for
We guarantee ...

Wichtiges Dokument! Bitte sorgfältig aufbewahren!
Document important. A conserver avec soin.
Documento importante. Custodirlo accuratamente.
Vigtigt dokument. Bedes opbevaret omhyggeligt.
Important document. Please keep in a safe place.

Vom Händler auszufüllen/to be filled in by the dealer

Vorname/Name, Prénom/nom, Nome/cognome, Fornavn/efternavn, Surname/name

Rahmentyp, Type de sommier, Tipo di telaio,
Sengebund type, Frame type

Größe, Dimensions, Dimensioni, Størrelse, Size

Matratzentyp, Type de matelas, Tipo di materasso,
Madras type, Mattress type

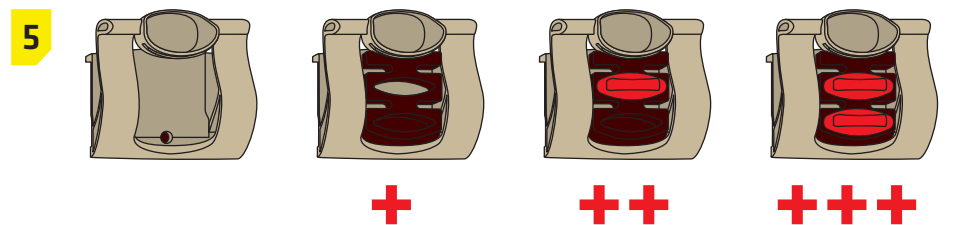
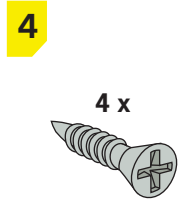
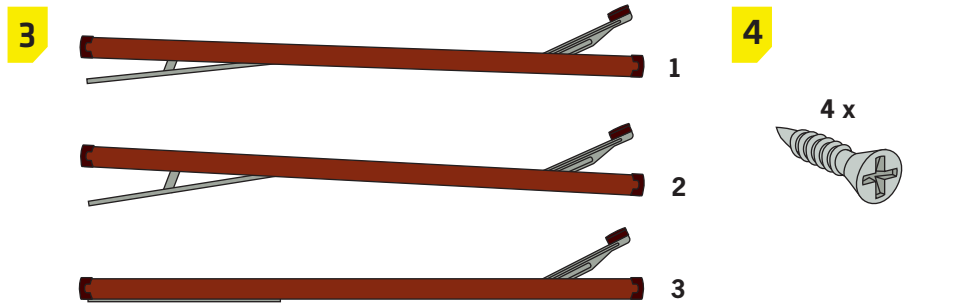
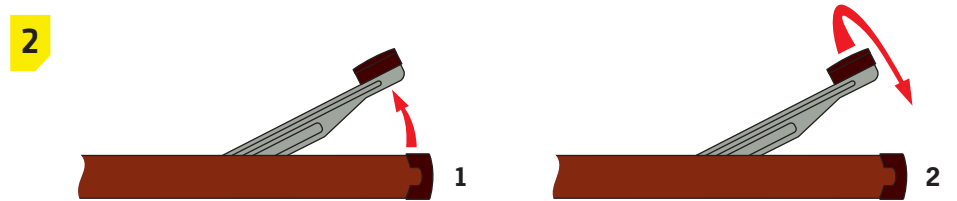
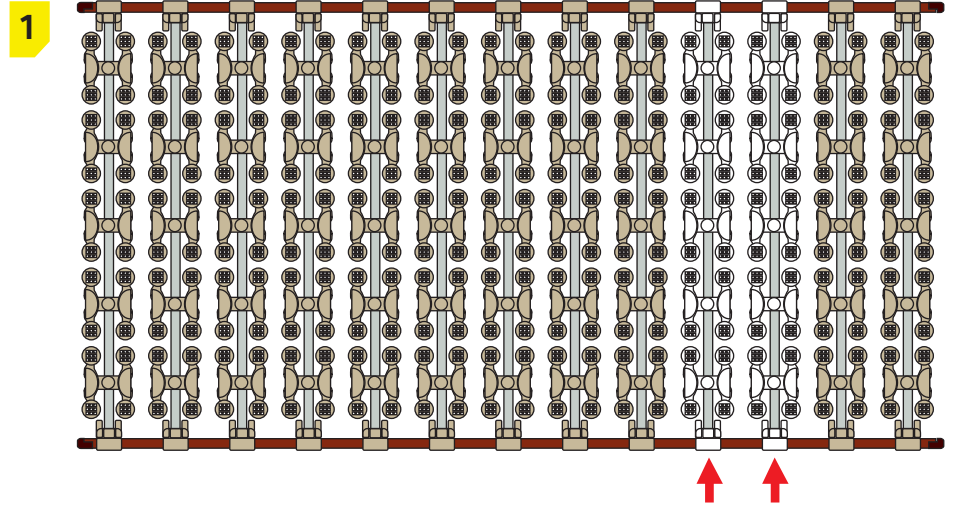
Größe, Dimensions, Dimensioni, Størrelse, Size

Zubehör, Accessoires, Accessorio, Tilbehør, Accessories

Lieferdatum, Date de livraison, Data di fornitura, Leveringsdato, Delivery date

Anschrift des Lattoflex-Händlers (Stempel), Adresse de votre revendeur Lattoflex (cachet), Indirizzo del rivenditore-Lattoflex (timbro),
Lattoflex-forhandlers adresse (stempel), Address of Lattoflex dealer (stamp)

Unterschrift des Verkäufers/Monteurs, Signature du vendeur/monteur, Firma del venditore/installatore,
Sælgers/montørs underskrift, Signature of salesperson/fitter



Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Bettsystem Lattoflex 200 entschieden und damit für viele Jahre erholsamen Schlaf. Das Prinzip der Flügelfederung ist richtungsweisend für die Vermeidung von Rückenschmerzen. Vielleicht liegen Sie die ersten Nächte etwas ungewohnt. Das ist normal, denn Ihr Körper stellt sich auf einen neuen Liegekomfort ein.

Sincères félicitations!

Vous avez acheté un système de couchage Lattoflex 200 et vous dormirez confortablement pendant de nombreuses années. Le principe du sommier à suspension par élément à double torsion est le précurseur d'une nouvelle génération de sommiers pour prévenir et soulager le mal de dos. Il se pourrait cependant que les premières nuits vous confèrent une sensation inhabituelle. Rassurez-vous, c'est tout à fait normal, nous savons que votre corps s'adaptera rapidement au grand confort de ce nouveau couchage.



Boris Thomas



Wilfried Thomas

Hjertelig tillykke!

De har besluttet Dem for et lattoflex-sengesystem af typen 200, der garanterer mange års dejlig afslappende søvn. Torsionsfjederingsprincippet bidrager i mange tilfælde til at undgå smerter i ryggen. Måske føles aftjædringen lidt uvant i starten, men efter et par dage har kroppen vænnet sig til den nye måde at ligge på.

In Congratulazioni!

Vi siete decisi per un sistema letto Lattoflex 200 e con ciò per un ottimo riposo durante il sonno per molti anni. Il principio del sistema a molle di torsione è la soluzione per evitare molti dolori alla schiena. Molto probabilmente nelle prossime notti Vi troverete coricati in modo insolito. Ciò è normale, poiché il corpo si adatta lentamente ad una nuova forma di essere distesi.

Congratulations!

On purchasing a Lattoflex bed system 200 which will give you many years of restful sleep! The principle of the torsion sprung base is a pioneering approach to avoiding many kinds of backache. You may find it strange in the first few nights. This is a normal reaction while your body makes adjustments to the new feeling of comfort.



Das Lattoflex-Bettsystem wurde geprüft und empfohlen vom Bundesverband der deutschen Rückenschulen e.V. und dem Forum Gesunder Rücken – besser leben e.V.

Weitere Informationen zum Gütesiegel von AGR e.V., Postfach 103, 27443 Selsingen www.agr-ev.de

Das Lattoflex-Bettsystem 200

Nur wenn Matratze und Unterfederung exakt füreinander geschaffen sind, können beide „Hälften“ ihre positive Wirkung voll entfalten. Beim Lattoflex-Bettsystem 200 bilden Matratze und Unterfederung immer eine aufeinander abgestimmte Einheit.

Le système de literie Lattoflex 200

Seule une adaptation optimale du matelas et du sommier est en mesure de développer un effet symbiotique. Le système de literie Lattoflex est toujours composé d'un matelas et d'un sommier conçus l'un pour l'autre.

Il sistema per il letto Lattoflex 200

Solo se il materasso e il suo supporto elastico sono adattati perfettamente l'uno all'altro, possono dare entrambi l'effetto positivo desiderato. Nei sistemi di letti Lattoflex il materasso e il supporto elastico formano sempre una unità perfettamente compatibile.

Lattoflex sengesystem 200

Madrassen og affjædringen skal være perfekt afstemt efter hinanden for at de kan udfolde deres positive virkning fuldt ud. Hos Lattoflex går disse sengeelementer altid op i en højere enhed.

The Lattoflex 200 bed system

Only if the mattress and the underspring system are precisely adapted to each other will both parts be able to provide positive results. In the Lattoflex bed system, the mattress and underspring system always form a unit of parts perfectly adapted to each other.

Wir garantieren für unser Lattoflex-Bettsystem 200

Wir gewähren eine Garantie von 10 Jahren auf die elastischen Federelemente, die Sensoflügel und die Trägerprofile. Ist ein Federelement deformiert, bricht einer der Sensoflügel oder ein Trägerprofil, sorgen wir schnell für Ersatz.

Diese 10-jährige Garantie gilt auch für den ClimaCell®-Kern Ihrer neuen Lattoflex-Matratze. Betrachten Sie den Matratzenkern für die ersten 3 Jahre als neuwertig. Danach müssen wir dann bei einer eventuellen Garantieleistung eine Wertminderung von 10 % pro Gebrauchsjahr auf den Anschaffungspreis anrechnen. Wir bitten jedoch um Verständnis dafür, dass für Matratzenbezüge die gesetzliche Gewährleistungsfrist gilt.

Bei motorbetriebenen Unterfederungen gilt unser Garantieverprechen auf die Motoren für 3 Jahre. Für alle anderen Material- oder Fabrikationsfehler gilt ebenfalls eine Garantie von 3 Jahren.

Generell gilt: Beschädigungen, die durch unsachgemäße Behandlung, Zweckentfremdung, nachträgliche Veränderungen oder durch natürliche Abnutzung entstehen, sind von der Gewährleistung ausgenommen. Montage- und Transportkosten, die nach Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist entstehen, müssen leider berechnet werden.

Wenn Sie einen Grund zur Beanstandung haben, sprechen Sie bitte mit Ihrem Lattoflex-Fachhändler.

Halten Sie für das Gespräch die Kaufrechnung und/oder diese Garantieaussage bereit. Ihr Fachhändler setzt sich dann für Sie mit uns in Verbindung, damit wir gemeinsam Ihre Zufriedenheit schnellstens wieder herstellen können.

Von jeher fertigen wir Lattoflex-Produkte gewissenhaft und sorgfältig. Dabei haben wir immer dafür gesorgt, unsere Umwelt nicht zu belasten. Alle Materialien sind so ausgewählt, dass sie auch dann nicht zur Umweltbelastung werden, wenn sie einmal ausgedient haben. Wir nehmen alle Lattoflex-Produkte seit Verkaufstag 1.1.1993 zur fachgerechten Entsorgung zum Selbstkostenpreis zurück. Wir sind stolz darauf, auch dafür die Garantie geben zu können.

Bedienungshinweise

Die 4 selbstklebenden Folien vermeiden Geräusche, die durch Verrutschen des Rahmens entstehen können. Schutzpapier von der Klebeschicht entfernen. Kleben Sie dann die Folien links und rechts so an Kopf- und Fußende in das Bettgestell, dass der Rahmen auf den Folien aufliegt.

- 1 Lattoflex 200:** Schulterbrücke an das Kopfende legen.
- 2 Lattoflex 210 - 294 Kopfhochlagerung:**
 1. Beliebige Stufe einstellen, 2. Absenken: Bis zum oberen Anschlag anheben und dann absenken.
- 3 Lattoflex 230, 231, 255 Körper-schräglage:** An der Querzarge am Fußende anfassen und anheben.
 1. Dauerentlastung (1. und 2. Stufe)
 2. Kurzerholung (3. Stufe)
 3. Absenken (Flachlage) rasch anheben und zügig absenken.
- 4 Lattoflex 231:** Mit den beiliegenden 4 Schrauben 4,5x19 Metall-Unterrahmen im Bettgestell fixieren. Vorsicht: Bettkastenzugang mit Gasfederunterstützung. Kontrollierte Öffnung nur mit aufgelegter Hand.
- 5 Lattoflex 200 - 295:** Mit den Federblöcken (FB 2) passen Sie Ihr Bettsystem individuell an Ihre Liegebedürfnisse an, um z. B. ein Hohlkreuz zu entlasten. Zusätzlich können die Federwegbegrenzer (FWB) eingesteckt werden. Einfach einstecken und ausprobieren: Richtig und gut ist, was Sie als angenehm empfinden.

6 Schulterzone: Je nach persönlichem Empfinden kann ein weiteres Einsinken der Schulter sinnvoll sein: Die Federelemente der beiden Schulterbrücken können um bis zu 2 Stufen abgesenkt werden. Bitte gehen Sie dafür wie in Abbildung 6 dargestellt vor. Wichtig ist, dass die Schulterbrücken beidseitig auf gleicher Stufe eingestellt sind.

7 Sie können die Sensoflügel von den Trägerprofilen abnehmen...

8 ... und wieder aufsetzen.

Reinigung und Pflege: Ihre Lattoflex 200 Unterfederung braucht keine besondere Pflege. Es genügt, wenn Sie sie einfach ab und zu mit einem feuchten Tuch abwischen. Bitte verwenden Sie kein Lösungsmittel, Benzin, ätzendes oder scheuerndes Mittel.

Bitte beachten Sie für Sitzrahmen die zusätzliche Anleitung.

Zu Ihrer Sicherheit: Falls Sie einzelne Teile entfernen und sie gewaltsam zerstören, kann von absplitternden Kunststoffteilen eine Verletzungsgefahr ausgehen.

Nous garantissons pour notre système de literie Lattoflex 200

Nous concédons une garantie de 10 ans sur les éléments élastiques, les ailes de sommier et les profilés support.

Nous nous engageons à remplacer rapidement tout élément élastique déformé ou aile de sommier rompue ou profilé support rompu.

Nous nous engageons à remplacer rapidement tout élément élastique déformé ou aile de sommier rompue ou profilé support rompu.

Cette garantie de 10 ans est également valable pour le noyau en mousse PUR haute résilience ClimaCell® de votre nouveau matelas Lattoflex. Le noyau de votre matelas est une valeur sûre qui conserve son état neuf pendant 3 ans. Nous sommes dans l'obligation, pour tous les cas de garantie intervenant après l'écoulement de cette période, de calculer un amoindrissement annuel de la valeur de 10 % du prix d'achat. Veuillez cependant considérer que la durée de la garantie pour les tissus et revêtements de matelassure est limitée au délai de garantie légal.

Notre promesse de garantie est de trois ans pour les moteurs des ensembles têtes et pieds relevables à commande électrique. Cette garantie de trois ans s'étend également à d'éventuels défauts ou vices des matériaux ou de fabrication.

En règle générale : nous déclinons toute prétention à garantie pour les dommages causés par des conditions anormales d'utilisation, une désaffectation volontaire, une modification ultérieure ou une usure normale. Nous devons malheureusement facturer les frais de déplacement, de montage et de transport se produisant après l'écoulement du délai de garantie légal.

Adressez-vous à votre revendeur spécialisé Lattoflex en cas de réclamation. Veuillez vous munir de votre facture d'achat ou de votre carte de garantie pour cet entretien. Votre revendeur spécialisé nous contactera afin que nous puissions, d'un commun accord et aussi informellement que possible, vous donner entière satisfaction.

Nos produits Lattoflex sont fabriqués, depuis toujours, avec beaucoup d'attention et d'exactitude. Nous nous sommes toujours efforcés de respecter la sauvegarde de notre environnement. Tous les matériaux mis en oeuvre ont été sélectionnés de manière à ce qu'ils ne sauraient être écologiquement nuisibles même hors usage. Nous reprenons tous les produits Lattoflex, vendu depuis le 1er janvier 93 au prix coûtant pour leur élimination correcte. Encore une extension de notre garantie dont nous sommes fiers.

Instructions d'utilisation

Les 4 plaquettes autocollantes évitent les bruits susceptibles de se produire par glissement ou contact entre le sommier et le cadre. Retirez le papier protecteur de la couche de colle. Collez les plaquettes à gauche et à droite, côté tête et côté pieds, sur le cadre du lit en veillant à ce que le sommier repose bien sur les quatre plaquettes.

- 1 Lattoflex 200** : posez la zone des épaules côté tête.
- 2 Lattoflex 210 - 294 relèvement de la tête** :
 1. régler un niveau à votre convenance
 2. Abaissement : relevez jusqu'à la butée supérieure et abaissez.
- 3 Lattoflex 230, 231, 255 pour une position inclinée du corps** : Tirez sur le châssis transversal au pied du lit et levez-le.
 1. soulagement permanent (1. et 2. niveau)
 2. soulagement de courte durée (3. niveau)
 3. pour abaisser (position horizontale), lever d'un coup et abaisser d'une traite.
- 4 Lattoflex 231** : fixez le sous-cadre métallique dans le cadre du lit à l'aide des 4 vis 4,5 x 19. Attention : accès au coffre à literie par système pneumatique. Ouverture contrôlée uniquement avec contre-pression manuelle.
- 5 Lattoflex 200 - 295** : les blocs ressorts (FB 2) permettent une adaptation individuelle de votre système de literie à vos besoins de couchage, p. ex. si vous souffrez d'une lordose que vous voulez soulager. L'emboîtement de limiteurs de la suspension (FWB) est possible complémentaiement.

Il suffit de les emboîter et d'essayer s'ils vous conviennent : chaque position que vous estimez agréable est aussi correcte et appropriée à votre morphologie.

- 6 Zone de confort des épaules** : Il se pourrait qu'un abaissement supplémentaire de la zone de confort des épaules soit souhaitable afin de mieux s'adapter à la morphologie : il est possible d'abaisser les éléments élastiques des deux zones renforcées des épaules de jusqu'à 2 niveaux. Pour ce faire, procédez selon figure 6. Il est cependant important que les zones renforcées des épaules soient au même niveau des deux côtés.

- 7** Vous pouvez retirer les ailes des éléments élastiques...

- 8** ...et les remettre en place

Nettoyage et entretien : votre sommier Lattoflex 200 ne nécessite aucun entretien particulier. Il suffit de l'essuyer avec un torchon humide de temps en temps. Ne pas se servir de solvants, d'essence ou de produits corrodants ou abrasifs.

Observez la notice spéciale pour les sommiers permettant une position assise.

Consignes de sécurité : Les éclats de matières plastiques risquent de vous blesser si vous retirez ou détruisez les pièces individuelles de force.

Noi garantiamo per i nostri sistemi di letti Lattoflex 200

Offriamo una garanzia di 10 anni per gli elementi elastici, le molle portanti e i listelli portanti. Se un elemento elastico è deformato, si rompe una molla portante oppure un listello portante, provvediamo rapidamente per la loro sostituzione.

Questa garanzia per un periodo di 10 anni è valida anche per il materiale d'imbottitura del ClimaCell®, il vostro nuovo materasso. Il materiale d'imbottitura del materasso è da considerarsi per i primi tre anni come nuovo. Dopo questi tre anni, per una eventuale prestazione di garanzia, bisognerà calcolare una riduzione annua del

10 % rispetto al valore d'acquisto. Tuttavia, per il rivestimento dei materassi la garanzia è valida fino al termine di scadenza stabilito per legge.

Per i supporti elastici azionati da motore, le prestazioni di garanzia coprono un periodo di 3 anni. Per tutti gli altri difetti di fabbricazione o dei materiali è valida anche una garanzia di 3 anni.

In generale sono valide le seguenti condizioni: i danneggiamenti causati da un trattamento inappropriato o non pertinente allo scopo, modifiche successive o i danni causati da una normale usura, sono esclusi dalle prestazioni di garanzia. I costi per il montaggio e il trasporto, che hanno luogo dopo la scadenza della garanzia, sono a carico del cliente. Nel caso si abbia un motivo di reclamo, mettersi in contatto con il rivenditore specializzato - Lattoflex.

In questi casi presentare sempre la fattura e/o questa dichiarazione di garanzia. Il rivenditore specializzato si metterà in contatto con la nostra azienda, in maniera tale da poter risolvere insieme e rapidamente il problema.

Da sempre produciamo i prodotti Lattoflex in modo cosciente ed accurato. In tal modo ci siamo sempre impegnati a non inquinare il nostro ambiente. Tutti i materiali sono stati scelti in maniera tale da non inquinare l'ambiente, neanche nel caso non Vi servissero più. Noi prendiamo in consegna a carico nostro, a partire dalla data di vendita del 01.01.1993, tutti i prodotti Lattoflex, per eseguire conformemente lo smaltimento. Siamo inoltre fieri di poterne offrire la relativa garanzia.

Istruzioni per l'uso

La 4 pellicole autoadesive permettono di evitare dei rumori, che possono essere causati dallo scivolamento del telaio. Rimuovere la carta di protezione dallo strato adesivo. Applicare quindi le pellicole autoadesive a destra ed a sinistra alle estremità (di fondo e di testa) della struttura del letto, in modo tale che il telaio poggi sulla pellicola autoadesiva.

- 1 Lattoflex 200:** Inserire la sospensione delle stalle
- 2 Lattoflex 210 - 294 Posizione sollevata della parte di testa:** 1. Impostare un livello a scelta, 2. abbassare: sollevare fino alla battuta di arresto superiore e dopo abbassare.
- 3 Lattoflex 230, 231, 255 posizione inclinata:** afferrare l'intelaiatura trasversale nella parte estrema di fondo del telaio e sollevare.
 1. posizione rilassamento permanente (1. e 2. grado)
 2. breve rilassamento (3. grado)
 3. per l'abbassamento (posizione orizzontale) sollevare rapidamente ed abbassare con un solo movimento.
- 4 Lattoflex 231:** Fissare il sottotelaio di metallo nella struttura del letto con le 4 viti 4.5 x 19 accluse. Attenzione: il sollevamento della parte del telaio per l'accesso alla cassa del letto è supportato da molle pneumatiche. Aprirlo solo in maniera controllata mantenendolo con la mano.

5 Lattoflex 200 - 295: Con il sistema di bloccaggio delle molle (FB2) il sistema del letto può essere adattato individualmente nelle posizioni desiderate, ad es. per scaricare la regione lombare. Inoltre è possibile inserire i limitatori della deformazione elastica delle molle (FWB). Semplicemente inserire e provare: l'impostazione corretta e adeguata è quella ritenuta, soggettivamente, più comoda.

6 Zona spalle: In base alla sensazione individuale, può rivelarsi vantaggioso un ulteriore abbassamento della parte delle spalle: Gli elementi elastici di entrambi i ponti della zona spalle possono essere abbassati di 2 livelli. Per questo scopo, procedere come indicato nella figura 6. In questo caso è importante che i ponti della zona spalle siano impostati, su entrambi i lati, sullo stesso livello.

7 è possibile rimuovere gli elementi portanti dai listelli di supporto...

8 .. e rimontarli nuovamente.

Pulitura e cura: Il supporto elastico Lattoflex 200 non richiede una particolare cura, è sufficiente pulirlo di tanto in tanto con un panno umido. Non usare assolutamente nessun detergente, benzina, prodotti corrosivi o abrasivi.

Si prega di osservare le ulteriori istruzioni per i telai a sedere.

Per la propria sicurezza: Nel caso in cui vengono rimossi dei singoli pezzi, i quali vengono contemporaneamente distrutti con violenza, può esserci il pericolo d'infortuni a causa dell' frammento.

Vi garanterer for vort Lattoflex-sengsystem 200

Vi yder 10 års garanti på de elastiske fjeder-elementer, senso-vingerne og bæreprøfilerne. Hvis et fjederelement deformeres eller en senso-vinge eller et bæreprøfil går i stykker, sørger vi for hurtig erstatning.

Garantien omfatter desuden madrassens ClimaCell®-kerne. Madraskernen kan betragtes som ny i 3 år. Derefter beregnes en værdiforringelse på 10% pr. brugsår i forhold til indkøbsprisen i forbindelse med garantiydelse. For madrassetræk gælder forældelsesfristen for mangelsbeføjelser.

For motordrevne sengebunde ydes 3 års motorgaranti. Det samme gælder for alle øvrige materiale- eller fabriktionsfejl.

Skader, der måtte være opstået som følge af usagkyndig behandling, anvendelse i strid med formålet, senere konstruktionsændringer eller naturlig slitage, er ikke omfattet af garantiordningen. Montage- og transportudgifter, der opstår efter at forældelsesfristen for mangelsbeføjelser er udløbet, afholdes af kunden.

I tilfælde af reklamation bedes De henvende Dem til Deres lokale Lattoflex-forhandler. Husk at medbringe købskvitteringen eller nærværende skrivelse.

I sådanne tilfælde gør vi naturligvis vort bedste for at finde en fornuftig løsning på problemet.

Alle Lattoflex-produkter er fremstillet med stor omhu. Alle Lattoflex-produkter fremstilles i en meget omhyggelig proces, hvor vi bestræber os på at belaste miljøet mindst muligt. Alle materialer vælges ud fra et kriterie om, at de ikke må være miljøskadelige på noget tidspunkt, heller ikke, når sengen engang skal udskiftes. Er Lattoflex-produkterne købt efter 1.1.1993, sørger vi gerne for miljøvenlig deponering af affaldsmaterialerne til et fast beløb. Det er unægtelig med en vis stolthed, vi kan tilbyde vore kunder denne service.

Betjeningshenvisninger

De 4 selvklæbende folier har en støjdæmpende funktion. Fjern papirstrimlen og anbring folierne på venstre og højre side af hovedgærdet og fodenden, så rammen kommer til at hvile derpå.

- 1 Lattoflex 200:** Anbring skulderbro ved hovedgærdet.
- 2 Lattoflex 210 - 294 Justering af hovedløft:**
 1. Indstil trinnet efter behag, 2. Nedsænkning: Vip hovedløftet helt op og læg det fladt ned.
- 3 Lattoflex 230, 231, 255 Funktion til skrålejring af kroppen:** Tag fat om sargen ved fodenden og løft.
 1. Vedvarende aflastning (1. og 2. trin)
 2. Kort afslapning (3. trin)
 3. Nedsænkning til udstrakt position: Vippes hurtigt op og ned igen.
- 4 Lattoflex 231:** Metalrammen fastgøres til sengen med de 4 skruer 4,5x19. Pas på: Sengekasseadgang med gasfjeder. Læg hånden på til kontrolleret åbning.
- 5 Lattoflex 200 - 295:** Med fjederklodserne (FB 2) kan du tilpasse sengesystemet til dine individuelle behov, f.eks. til aflastning af svajryg. Desuden kan fjederbegrænserne (FWB) påsættes. Prøv dig frem! Det, der føles behageligt, plejer også at være det rigtige.

6 Skulderzone: Det kan være en god idé at give skuldrene mulighed for at synke længere ned i madrassen: Fjederelementerne på de to skulderbroer kan sænkes to trin. Gå frem som vist på fig. 6. Det er vigtigt, at skulderbroerne indstilles ens på begge sider.

7 Vingeelementerne kan fjernes fra bæreprøfilerne

8 og sættes på igen.

Rengøring og vedligeholdelse: Lattoflex 200 affjedringen er meget nem at holde og skal blot tørres af med en fugtig klud fra tid til anden. Undgå brug af opløsningsmiddel, benzin samt ætsende eller skurende rengøringsmidler.

Vær opmærksom på supplerende vejledning til sidderammer.

Personlig sikkerhed: Hvis enkelte dele fjernes og ødelægges med magt, skal man passe på ikke at komme til skade som følge af splinter fra plastmaterialet.

We guarantee our Lattoflex 200 bed system

We give you a guarantee of 10 years on the elastic spring elements, the wing elements and the supporting profiles. In case a spring element is deformed, a wing element or supporting profile broken, we will quickly deliver parts for replacement.

This 10-year guarantee is also valid for the ClimaCell® core of your new Lattoflex mattress. Consider the mattress core as being as good as new for the first three years. From then on we must, in case of any guarantee undertaken on our part, charge up a value loss of 10% per year of use against the purchase price. We ask you for understanding that for the mattress covers the legal warranty period applies.

For the motor-powered underspring systems, our warranty promise on the motors is valid for 3 years. For all other defects of materials or manufacturing defects, a warranty period of 3 years is also valid.

Generally, the following applies: Damage due to improper handling, misuse, subsequent modifications or natural wear and tear, are excluded from the warranty. Unfortunately, mounting and freight costs which arise after expiration of the legal warranty period have to be charged.

If you have any cause for complaint, please talk to your Lattoflex dealer.

Keep your invoice and/or this warranty declaration handy for your conversation. Your dealer will get in touch with us on your behalf so that we can restore your satisfaction as quickly as possible.

We have always manufactured Lattoflex products conscientiously with all due care and attention, taking the greatest care not to pollute the environment. All selected materials will not create an ecological problem at the end of their service life. Lattoflex products purchased since

January 1, 1993, can be returned to us at cost price for proper disposal. We are proud to be able to guarantee this service.

Operating instructions

The 4 self-adhesive foil sheets prevent noises that may be caused by the frame slipping sideways. Remove the protective paper from the adhesive layer. Then stick the foil sheets on the left and right sides to the head and foot of the bedstead so that the frame rests on the foil sheets.

- 1 Lattoflex 200:** Place the shoulder bridge at the head of the bed.
- 2 Lattoflex 210 - 294 Head high positioning system:** 1. Adjust any desired stage.
2. Lower: Raise to top stopper and then lower.
- 3 Lattoflex 230, 231, 255 Inclined body position:** Grab cross-frame at foot end of bed and lift up.
1. Permanent relief (1. und 2. stage)
2. Short relaxation (3. stage)
3: To lower (flat position), raise quickly and lower rapidly.
- 4 Lattoflex 231:** Use the 4 screws, 4.5x19, included in the scope of supplies to fasten the metal subframe in the bedstead. Caution: Bedstead access piece with pneumatic spring action support. Controlled opening ensured only with your hand placed on the bedstead access piece.
- 5 Lattoflex 200 - 295:** With the spring blocks (FB2), you can adapt your bed system to suit your individual lying requirements, e.g., in order to relieve a hollow back. In addition, the spring travel limiters (FWB) can be inserted. Simply insert them and try out your bed: Correct and good is whatever you feel comfortable with.

- 6 Shoulder zone:** Depending on your personal sense of comfort, it may be suitable to let the shoulders sink in further: The spring elements of the two shoulder bridges can be lowered up to 2 stages. To do so, please proceed as shown in Illustration 6. However, it is important to make sure that the shoulder bridges are set to the same stage on both sides.

- 7** You can remove the wing springs from the supporting profiles ...

- 8** ... and then mount them again.

Cleaning and proper care: Your Lattoflex 200 underspring system does not require any special care. Simply wipe it off from time to time with a moist cloth. Please, never use solvents, benzine or any caustic or scouring cleaning agents!

Please follow the additional instructions for sitting frames.

For your safety: If you remove and destroy individual parts by force, there may be a risk of injury due to splitting-off plastic pieces.

...noch ein paar Tipps ...encore quelques petits conseils ...ancora qualche consiglio ...Et par gode råd ...a few more tips

Wählen Sie eine **Raumtemperatur von 18°C bzw. 64°F** und eine relative **Luftfeuchtigkeit von ca. 50 %**.

Sorgen Sie dafür, dass immer **Luft an die Matratze** kommen kann – sowohl von unten als auch seitlich (Achtung bei Kastenbetten).

Lüften Sie das Schlafzimmer regelmäßig (häufige Kurzlüftungen sind besser als Dauerlüftung).

Choisissez une **température ambiante de 18 °C respectivement 64 °F** et une humidité **relative de l'air d'env. 50 %**.

Veillez à ce que le **matelas** soit toujours bien **aéré** - par en-dessous et sur les côtés (très important pour les lits de style bateau).

Aérez régulièrement la chambre à coucher (donnez la préférence à des aérations répétées au courant de la journée).

Provvedere per una **temperatura ambiente di 18 °C oppure 64° F** ed una **umidità relativa dell'aria di ca. il 50 %**.

Provvedere affinché, i **materassi** vengano sempre ben **aerati** sia dall'alto che lateralmente (attenzione con i letti a cassettiera/cassa).

Aerare regolarmente **la stanza da letto** (le brevi ventilazioni sono spesso meglio delle ventilazioni permanenti).

Vælg en **rumtemperatur på 18°C eller 64° F** og en relativ **luftfugtighed på ca. 50%**.

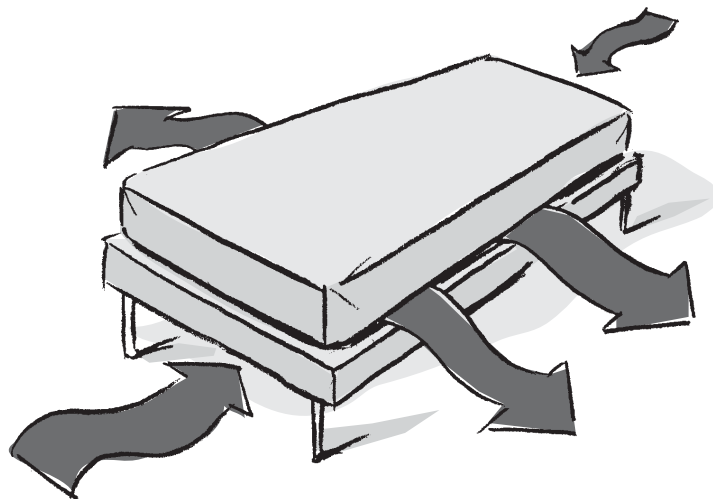
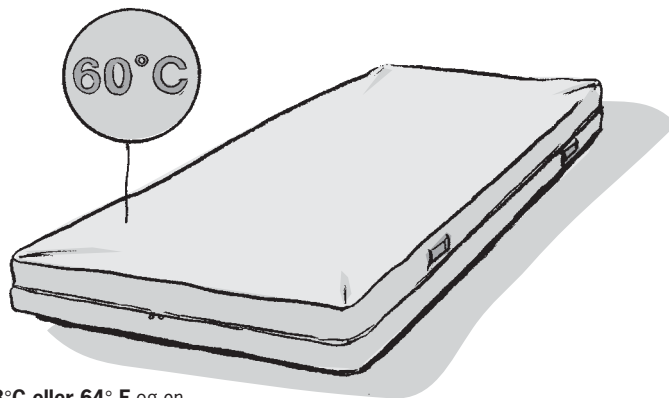
Sørg altid for, at der kommer nok **luft til madrassen** - både nedefra og fra siden (vær opmærksom ved kassesenge).

Sørg for god **udluftning i soveværelset** (hyppig kortvarig udluftning er bedre end langvarig udluftning).

Select an ambient **temperature of 18°C or 64°F** and a relative **air humidity of approx 50%**.

Make sure that **air can always get to the mattress** - from underneath as well as from the side (caution with box-type beds).

Ventilate the bedroom regularly (frequent short ventilating periods are better than permanent ventilation).



Lassen Sie **die abnehmbare Matratzenhülle** mindestens alle 2 Jahre **reinigen**. Beachten Sie dabei die Textilkennzeichnung.

Wenn Sie schwitzen oder frieren, haben Sie wahrscheinlich eine **Zudecke**, die nicht Ihrem persönlichen Wärmebedürfnis entspricht. Fragen Sie Ihren Fachhändler.

Beachten Sie die **Abstimmung der Matratze auf die Unterfederung**.

Bei Verwendung einer neuen Matratze auf einer alten, verbrauchten Unterfederung kann die Matratze in verhältnismäßig kurzer Zeit beschädigt werden. Bei einer solchen Kombination können keine Garantieansprüche geltend gemacht werden.

Procédez au **nettoyage des housses de matelas** au moins tous les deux ans. Se conformer aux étiquettes des textiles.

Si vous transpirez ou si vous avez froid, votre **couverture** ne correspond peut-être pas à votre besoin personnel de chaleur. Consultez votre revendeur spécialisé.

Veillez à une parfaite **adaptation du matelas au sommier**.

Un nouveau matelas utilisé sur un sommier usé et utilisé de longue date est soumis à des sollicitations susceptibles de l'endommager après très peu de temps. Il va de soi que nous déclinons toute prétention à garantie dans un tel cas.

Lasciare **pulire** almeno ogni due anni **la fodera estraibile del materasso**. Osservare il contrassegno/simbolo del tessuto.

I casi estremi come ad es. sudorazione o percezione di freddo eccessiva, probabilmente sono **dovuti** alle coperte che non corrispondono alle esigenze personali per quello che riguarda la temperatura. A questo proposito si consiglia di consultare il proprio rivenditore specializzato.

Osservare, la **compatibilità** del materasso con il suo **supporto elastico**.

L'uso di un materasso nuovo con un supporto elastico usato, può causare il danneggiamento del materasso in un tempo relativamente breve. Per una simile combinazione non è prevista nessuna prestazione di garanzia.

Det aftagelige madrasbetræk bør renses hvert andet år. Læs oplysningerne på etiketten.

Hvis De fryser eller sveder for meget, kan det **skyldes, at dynen** ikke svarer til Deres personlige behov. Spørg forhandleren til råds.

Vær opmærksom på, at **madrassen** er afstemt **efter affjedringen**.

Hvis en ny madras benyttes sammen med en gammel affjedring, kan madrassen hurtigt tage skade. Ved kombineret brug af nye madrasser og gamle affjedringer kan der ikke rejses garantikrav.

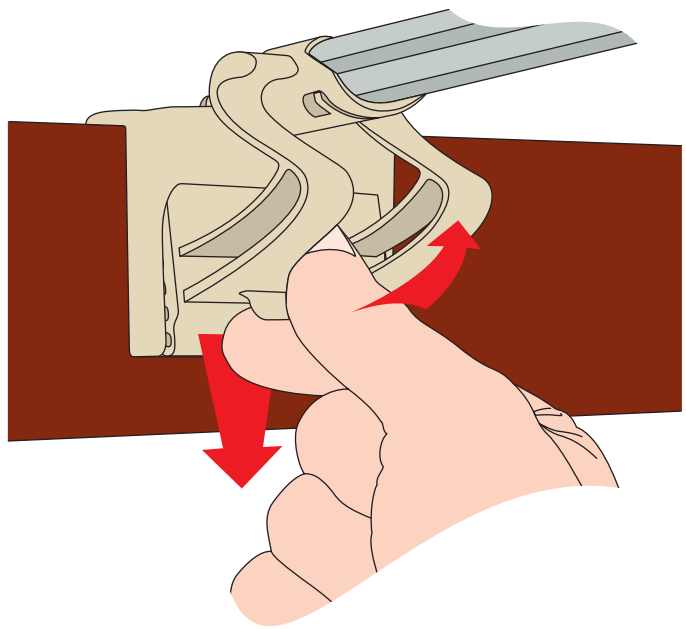
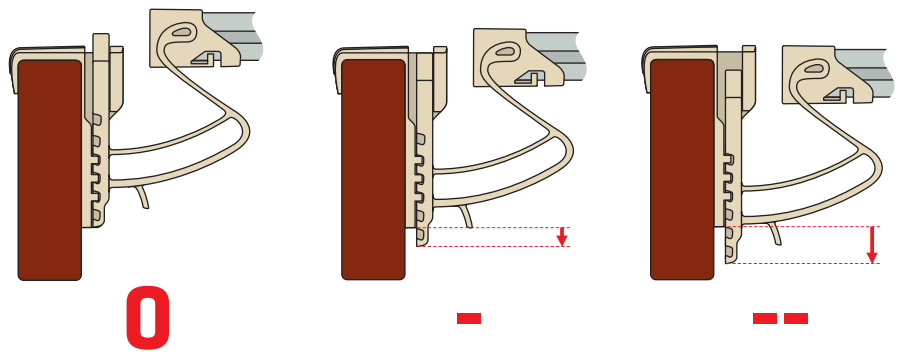
Have the **removable mattress cover cleaned** at least every 2 years. Please note the textile label.

If you perspire or feel cold, you probably have a **blanket** that does not correspond to your personal warmth requirement. Please consult your dealer.

Please make sure that the **mattress** is suitable **for the underspring system**.

If a new mattress is used on an old, used underspring system, the mattress can be damaged in a relatively short period of time. In case of such a combination, no claims under guarantee can be asserted.

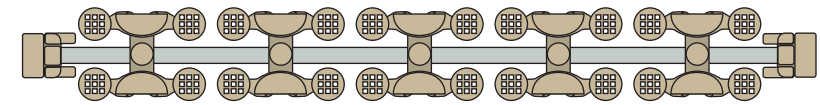
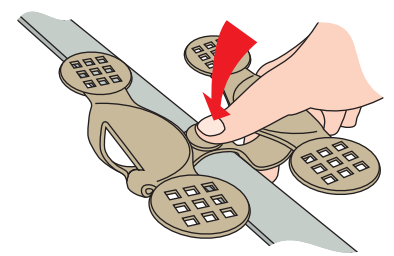
6



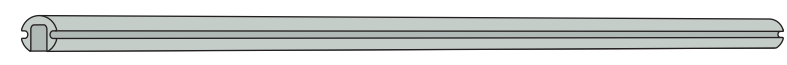
7



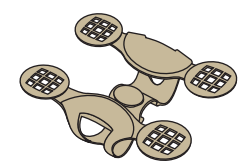
8



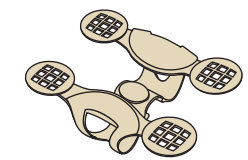
Federbrücke, Pont élastique, Listello elastico a ponte, Fjederbro, Spring bridge



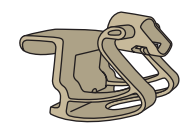
Trägerprofil, Profils de support, Doga portante, Bæreprøfil, Support profile



Sensoflügel
Ailes
Molla portante
Vingeelement
wing spring



Sensoflügel/Schulter
Ailes élastiques/zone des épaules
Molla portante/spalle
Vingeelement/skulder
wing spring/shoulder



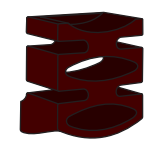
Federelement
Elément élastique
Elemento elastico
Fjederelement
spring element



Federelement/Schulter
Elément élastique/épaules
Elemento elastico/spalle
Fjederelement/skulder
spring element/shoulder



FWB Federwegbegrenzer
FWB limiteur d'allongement du ressort
FWB Limitatore della compressione della molla
FWB Fjedervejsbegrænsning
FWB spring travel limiter



FB2 Federblock
FB2 blocs ressorts
FB2 bloccaggio delle molle
FB2 Fjederklodserne
FB2 spring blocks



Holm, Longeron, Longherone, Vange, Strut

Lattoflex 200

Thomas GmbH+Co. Sitz- und Liegemöbel KG
Walkmühlenstraße 93 · D-27432 Bremervörde
Tel. +49 (0) 4761/979-0 · Fax +49 (0) 4761/979-161 · E-Mail: info@lattoflex.com

Lattoflex Sitz- und Liegemöbel GmbH · A-9162 Strau 66
Tel. +43 (0) 4227/2025 · Fax +43 (0) 4227/3727 · E-Mail: info@lattoflex.at

Recticel Bedding (Switzerland) GmbH · Bettenweg 12 · CH-6233 Bürön
Tel. +41 (0) 41/935 01 11 · Fax +41 (0) 41/935 03 91 · E-Mail: info@recticel.ch

www.lattoflex.com